スペイン語版（2019）

¿Qué escuela secundaria superior (koko) elegirás?

あなたは、どの高校(こうこう)を選(えら)びますか

(Versión revisada)　（改訂版(かいていばん)）

Comité de Educación de la Prefectura de Hyogo

兵庫県教育委員会(ひょうごけんきょういくいいんかい)

En la Prefectura de Hyogo, se está promoviendo activamente la creación de una escuela secundaria superior (kōkō) atractiva para mejorar la educación en la que se desarrolle la personalidad y capacidad de cada alumno. Además de promover la optimisación del curso normal (futsū-ka) y del curso de especialidades (senmon-gakka), se está estableciendo el curso integrado (sōgō-gakka), el sistema por crédito (tan-i-sei), secundarias superiores de nuevas especialidades (atarashii senmon kōkō), etc., con una amplia gama de opciones de escuelas.

En este folleto estamos presentando el plan de estudios de las Escuelas Secundarias Superiores Prefecturales de Hyogo y de las Escuelas Secundarias Superiores Municipales en Hyogo, las características de cada materia y el sistema de selección. Por favor, utilícelo como una guía para elegir la escuela en la que puede estudiar lo que se desea aprender. Además, puede averiguar en la página web de cada escuela.

¿Cómo es la escuela secundaria superior (kōkō)?

Cursos (Katei)

Dependiendo de la hora de estudio y la forma de aprendizaje en la escuela, se dividen en cursos de sistema diurno, sistema de tiempo parcial, sistema de múltiples horarios y sistema por correspondencia.

Sistema Diurno / Sistema Parcial / Sistema de Múltiples Horarios / Sistema por Correspondencia

Sistema Diurno (Zen-nichi sei)

Las actividades educativas de la escuela como las clases, eventos escolares, actividades de clubes entre otros, se realizan durante el día. De acuerdo con la característica de cada escuela, se está programando el horario, composición de clases, entre otros.

Sistema Parcial (Teiji-sei)

Las actividades educativas se realizan en horarios especiales de día y noche. Hay un sistema de tiempo parcial diurno en el que estudian aproximadamente de 1:00 p.m. a 4:00 p.m. y un sistema nocturno en el que estudian aproximadamente de 5:00 p.m. a 9:00 p.m.

Sistema de Múltiples Horarios (Tabu-sei)

Tiene tres tipos de horario a elegir, mañana (1er. turno), tarde (2º. turno) y noche (3er. turno), y se puede estudiar perteneciendo a uno de estos turnos. También se puede establecer un horario y estudiar en diferentes turnos de acuerdo con el estilo de vida.

Sistema por Correspondencia (Tsūshin-sei)

Las actividades educativas se realizan por correspondencia. Se puede obtener créditos presentando informes o estudiando en la escuela solo en los días establecidos para el año escolar (tomar clases directamente del maestro en una sala de clases, etc.).

Departamentos (Gakka)

En cada curso, dependiendo del contenido del estudio, se establecen: curso normal, departamento de estudios integrales, departamento especial para la educación vocacional (asignatura vocacional) y departamento de especialidad específica.

Curso Normal / Departamento de Estudios Integrales / Departamento de Especialidad

Curso Normal (Futsū-ka)

En el Curso Normal, los estudiantes se centrarán en materias como Lenguaje, Historia y Geografía, Civismo, Matemáticas, Ciencias, Inglés, etc. También, además de Humanidades y Ciencias, existen escuelas secundarias superiores (Kōko) en las que se han establecido "Especialidades (Ruikei)" con características propias como Especialidad de Arte (Gueijyutsu-ruikei), Especialidad de Ciencias de Vida (Seimei Kagaku-ruikei), Voluntarios de Asistencia Social (Fukushi-borantia-ruikei), Especialidad de Educación (Kyoiku-ruikei), entre otros; para que se pueda optar sistemáticamente por las asignaturas de acuerdo a la carrera deseada, gusto o interés del alumno.

Además, independientemente de la especialidad, con el fin de satisfacer las necesidades de aprendizaje, se ha establecido una variedad de materias optativas que incluyen materias de especialización como "procesamiento de información", "curso básico de bienestar social", entre otros.

También, tomando en cuenta la situación real de la región y las necesidades de aprendizaje de los alumnos, entre otros, existen escuelas en las que se han establecido curso de Cultura Internacional (Kokusai Bunka-kei), curso de Ciencias Naturales (Shizen Kagaku-kei), curso de Salud y Bienestar (Kenkō Fukushi-kei) y curso de Sistema Humano Integral (Sōgō Ninguen-kei) a fin de aprender acerca de cada campo o área.

Departamento de Estudios Integrales (Sōgō Gakka)

En el Departamento de Estudios Integrales se puede estudiar seleccionando por sí mismo tanto asignaturas de curso normal como especializadas de acuerdo con los intereses del estudiante y sus preferencias profesionales.

A través del aprendizaje de una variedad de asignaturas, incluida la asignatura "Sociedad Industrial y Humanidad (Sangyo shakai to ninguen)" en la que se estudia sobre la futura carrera y formas de vida, los estudiantes pueden elevar la conciencia y conocimiento de su futura carrera.

Las diversas materias optativas están divididas en grupos llamados "serie(keiretsu)", y en cada escuela se establecieron varias series específicas.

Departamento vocacional (Shokugyo Gakka)

Aquí aprenderán temas especializados a fin de formar especialistas en cada campo como la agricultura, industria, comercio entre otros. Se han establecido muchas materias de tecnología avanzada como la biotecnología, computadora entre otros. Además, pueden obtener varios títulos en cada campo de especialización como arquitectura, contabilidad, procesamiento de información, entre otros.

Departamento de Especialidad Específica (Tokushoku aru Senmon-gakka)

Además de los departamentos vocacionales, hay varios departamentos especializados que responden a las diversas personalidades de los alumnos. Podrán adquirir habilidades y conocimientos especializados en cada campo como deportes, artes, ciencias y prevención de desastres, así como fomentar el enriquecimiento de la personalidad y el desarrollo de personas que puedan desempeñar roles activos en diversos campos de la sociedad en el futuro.

Sistema por Crédito (Tan-i-sei)

Además del sistema de calificaciones por el que se pasa al siguiente grado con el reconocimiento de crédito (tan-i) para cada año académico, a partir de 1994 se ha introducido un sistema de aprendizaje flexible llamado Sistema por Crédito.

"Crédito (tan-i)" es el criterio que representa la cantidad de aprendizaje y que se otorga por asistir a clases en forma contínua por un determinado tiempo y por satisfacer las condiciones de asistencia y calificaciones que establece la escuela. A esto se le llama "Adquisición de Créditos (Tan-i no shūtoku). La Escuela Secundaria Superior de Sistema por Crédito se caracteriza por otorgar la graduación mediante la adquisición de créditos necesarios sin distinción de grado.

En el Departamento de Estudios Integrales (Sōgō Gakka) también se introduce el Sistema por Crédito.

Escuela de Educación Secundaria

Tiene como objetivo ampliar la individualidad y la creatividad de los estudiantes mediante el desarrollo de actividades educativas flexibles, uniendo los seis años de secundaria básica (chugakko) y secundaria superior (kōkō).

Entre las Escuelas de Educación Secundaria existen: 1) "Escuela Secundaria (Chūtō-kyōiku gakkō)" en la que se proporciona la enseñanza de la secundaria básica y secundaria superior como una sola escuela, 2) "Escuela de Enseñanza Secundaria Anexa (Heisetsu-gata Chū-Kō Ikkankyōikukō)" en la que están conectadas la escuela secundaria básica con la escuela secundaria superior establecida por la misma entidad y que proporcionan enseñanza al igual que la Escuela Secundaria, y 3) "Escuela de Educación Secundaria Cooperativa (Renkei-gata Chū-Kō Ikkankyōikukō)" conformada por la escuela secundaria básica municipal y la secundaria superior prefectural en la que se proporciona enseñanza secundaria fortaleciendo la cooperación mediante la organización de un plan de estudios, intercambio entre profesores y alumnos, entre otros.

(Escuela Secundaria) Escuela Secundaria Internacional de Ashiya (No hay examen de admisión para secundaria superior)

(Escuela de Enseñanza Secundaria Anexa) La Secundaria básica anexa de la Universidad Prefectural y la Secundaria superior anexa de la Universidad Prefectural

(Escuela de Educación Secundaria Cooperativa) La Secundaria Básica Aogaki / Secundaria Básica Hikami y la Secundaria Superior Hikami-nishi, la Secundaria Básica Chigusa y la Secundaria Superior Chigusa

Ahora, elige una escuela secundaria superior

Acerca de la zona escolar (gakku)

Con el fin de promover y desarrollar aún más la creación de escuelas secundarias atractivas y hacer posible que los estudiantes seleccionen una variedad de escuelas secundarias, la zona escolar de curso normal diurno (incluye sistema de créditos) y del departamento de estudios integrales (sōgō gakka) de las secundarias superiores públicas, a partir de la admisión del año 2015 se han establecido cinco zonas escolares.

Para el examen de admisión por recomendación para el curso normal (sistema de crédito) y para el departamento de estudios integrales (sōgō gakka), el departamento de especialidades (departamento vocacional, departamento de especialidad específica), sistema de tiempo parcial, sistema de múltiples horarios y sistema por correspondencia, en principio, las aplicaciones pueden hacerse desde todas las zonas de la prefectura.

Sobre el examen de admisión

Para aspirantes al Curso Normal (incluye sistema de crédito)

※Excepto las Escuelas Cooperativas de Educación Secundaria

Realizado en febrero	○ **Selección característica (tokushoku sembatsu)** Implementado en tipos específicos de Curso Normal Diurno (excepto el sistema de crédito) Entrevistas, redacción (composición), etc. (Dentro del 20% de la capacidad de cupos (hasta 40 personas)) ○ **Admisión por recomendación** Curso: Entrevistas, pruebas de aptitud, etc. (100% de la capacidad de cupos) Curso Normal Diurno (sistema de crédito): Entrevistas, pruebas de aptitud, etc. (50% de la capacidad de cupos) ※Los tipos característicos (tokushoku aru ruikei) y cursos, se puede aplicar dentro de la zona escolar. ※Curso Normal Diurno (sistema de crédito), se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo. ※La Escuela Secundaria Ieshima y la Escuela Secundaria Ikuno se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo, y a la Escuela Secundaria Muraoka, de todo Japón. En estas escuelas se realiza una selección especial dentro del 50% de la capacidad de cupos.
Realizado en marzo	○ **Examen de capacidad académica** Se puede aplicar dentro de la zona escolar Selección de postulantes que aplicaron a varias escuelas

Selección de Solicitud Múltiple (fukusū shigan sembatsu)

Selección de Solicitud Múltiple (fukusū shigan sembatsu)

Se lleva a cabo en las escuelas secundarias superiores (kōkō) de Curso Normal Diurno (incluye sistema de crédito) y Departamento de Estudios Integrales (Sōgō Gakka).
(Excepto Cursos y Escuela Cooperativa de Educación Secundaria.)

- Se puede presentar la solicitud en una o dos escuelas secundarias dependiendo de la personalidad y capacidad del alumno.
- Para apoyar la primera escuela a la que el aspirante desea ingresar, se agregará un puntaje adicional a la escuela preferencial para tomar la decisión de aprobación o reprobación.
- Sólo si desea solicitar examen de admisión en el Departamento de Estudios Integrales (Sōgō Gakka), se puede reemplazar una asignatura del examen académico con una prueba práctica de una de las cuatro asignaturas: Música, Bellas Artes, Educación Física y Técnica / Hogar.

Para aspirantes al Departamento de Estudios Integrales (Sōgō Gakka)

Realizado en febrero	○ **Admisión por recomendación** Se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo. Entrevistas, redacción (composición) (50% de la capacidad de cupos)
Realizado en marzo	○ **Examen de capacidad académica** Se puede aplicar dentro de la zona escolar Selección de postulantes que aplicaron a varias escuelas

En la selección del Departamento de Estudios Integrales, el 50% de la capacidad se decide a través de la admisión por recomendación (suisen ñugaku).

La zona escolar para la admisión por recomendación abarca toda la prefectura de Hyogo. La aprobación para la capacidad restante (50%), se decide a través de un examen de capacidad académica (selección de postulantes que aplicaron a varias escuelas) para alumnos que estudian en la zona escolar donde se encuentra la escuela secundaria (kōkō).

(Si desea solicitar examen en el Departamento de Estudios Integrales tanto en la primera como en la segunda aspiración, se puede reemplazar una asignatura del examen académico por una prueba práctica de una de las cuatro asignaturas: Música, Bellas Artes, Educación Física y Técnica / Hogar.)

Para aspirantes al Departamento de Especialidad (Departamento Vocacional (Shokugyo Gakka) / Departamento de Especialidad Específica)

Realizado en febrero	○**Admisión por recomendación** Se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo. Entrevistas, pruebas de aptitud, etc. (La capacidad para el Departamento Vocacional es el 50%, y para Especialidad Específica es el 100%) ※Sin embargo, entre los departamentos vocacionales, los cursos que a continuación se detalla son 100% por recomendación. Escuela Comercial de Kobe (Información, Contabilidad), Escuela Comercial Municipal de Akashi (Contabilidad Internacional), Escuela Técnica de Himeji (Maquinaria electrónica), Escuela Comercial de Himeji (Ciencias de la Información), Mukonosō Sōgō (Estudio de Bienestar), Tatsuno-Kita (Enfermería, Bienestar General), Hidaka (Enfermería, Bienestar)
Realizado en marzo	○**Examen de capacidad académica** Se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo. Selección individual ※La escuela determina si el alumno aprobó o no.

La zona escolar para el Departamento de Especialidad abarca toda la prefectura de Hyogo. Existen departamentos que realizan los dos tipos de exámenes, el examen de capacidad académica y la admisión por recomendación. También hay cursos cuya capacidad es 100% para la admisión por recomendación como el Curso de Especialidad Específica.

Para aspirantes a la escuela de Educación Secundaria Cooperativa (Hikami-Nishi KōKō / Chigusa Kōkō)

Realizado en febrero	○**Admisión por recomendación** Implementado para alumnos de escuela secundaria básica (chugakko) cooperativa Entrevistas, examen de aptitud, etc. (75% de la capacidad de cupos)
Realizado en marzo	○**Examen de capacidad académica** Se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo. Selección individual ※La escuela determina si el alumno aprobó o no.

En la escuela de Educación Secundaria Cooperativa, se realiza la admisión por recomendación para alumnos de la escuela secundaria básica (chugakko) cooperativa, cuya capacidad es del 75%. Y, para la capacidad restante, se realizará un examen de capacidad académica y la escuela determina si el alumno aprobó o no. Se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo.

Para aspirantes al Sistema: Parcial / Múltiples Horarios / Correspondencia

Realizado en febrero	Sistema de Múltiples Horarios (Tabu-sei): Examen período Ⅰ (entrevista / redacción)
Realizado en marzo	Sistema Parcial (Teiji-sei): Examen de capacidad académica (5 asignaturas) Sistema de Múltiples Horarios (Tabu-sei): Examen período Ⅱ-A (Examen de capacidad académica / Entrevistas) Sistema por Correspondencia: Entrevistas

Para los sistemas Parcial, Múltiples Horarios y por Correspondencia, se pueden aplicar desde toda la prefectura de Hyogo. Para la selección del Sistema Parcial (Teiji-sei), se realiza un examen de capacidad académica (5 asignaturas). Para la selección del Sistema de Múltiples Horarios (Tabu-sei), hay exámenes de período Ⅰ y período Ⅱ-A. En el examen de período Ⅰ se realizan entrevista y prueba de redacción. El contenido del examen de capacidad académica del período Ⅱ-A es determinado por cada escuela. Además, se realiza examen de período Ⅱ-B (mediados de marzo) para los estudiantes que desean realizar traslado, y examen de período Ⅲ (agosto) para los graduados de secundaria (chugakko). Para la selección del Sistema por Correspondencia, se realizan entrevistas.

Selección especial para alumnos extranjeros
Gaikokujin seito ni kakaru tokubetsuwaku sembatsu

Realizado en febrero	Capacidad 15 personas (5 escuelas, 3 personas para cada escuela) Escuela Secundaria Prefectural Kobe-Kohoku (Estudios Integrales) Escuela Secundaria Prefectural Ashiya (Sistema de crédito) Escuela Secundaria Prefectural Itami-Kita (Estudios Integrales) Escuela Secundaria Prefectural Kakogawa-Minami (Estudios Integrales) Escuela Secundaria Prefectural Kōdera (Estudios Integrales) Se puede aplicar desde toda la prefectura de Hyogo. Examen de aptitud (Lenguaje, Matemática, Inglés) / Entrevistas ※El examen para la admisión por recomendación (suisen) y la selección especial se realizan el mismo día.

Para los alumnos extranjeros que recientemente llegaron a Japón y no tienen suficiente dominio del idioma japonés y habilidades de comunicación a pesar de tener la voluntad de estudiar en el curso normal diurno de la secundaria superior prefectural, se realiza una selección especial en cinco escuelas en las cuales se ha creado el método de selección de estudiantes y el método de apoyo para el aprendizaje después del ingreso. Si no aprueba, puede tomar los exámenes académicos realizados en marzo.

En cuanto a la aplicación, sírvase consultar a la Sección de Educación de Secundaria Superior, Secretaría del Comité de Educación de la Prefectura de Hyogo.

Para más detalles sobre el método de selección, etc., verifique las pautas de aplicación de cada escuela (Alrededor de mediados de noviembre).

Preguntas y Respuestas

P ¿Cómo puede averiguar por sí mismo la escuela en la que desea estudiar?

R En muchas escuelas, entre junio y diciembre se realizan “Open High School”, y en esta oportunidad pueden participar en la orientación sobre las actividades educativas peculiares, participar en la clase de experiencia, etc.

Además, muchas escuelas tienen página web, y puede utilizar internet para obtener información sobre las escuelas.

También se puede ver a través de la página web del Comité de Educación de Hyogo.

（http：www.hyogo-c.ed.jp/~koko-bo/inspire/index.html）

Información

Sección de Educación de Secundaria Superior, Secretaría del Comité de Educación de la Prefectura de Hyogo

CP 670-8567 Kobe-shi, Chuo-ku, Shimoyamatedoori 5-10-1 Teléfono: (078) 341-7711 (central)